



In Zukunft einen anderen Fokus legen (Interview mit Mazeena Ismail)

حوار مع السيدة خير النساء مزينة اسماعيل •

سؤل: السيدة اسماعيل كم من مترجم متطوع يشتغل في جمعيتكم و اي لغات يتكلمون؟

لسيدة اسماعيل: في الوقت الحاضر لدينا في الجمعية سبعة مترجمين منهم من يتكلم العربية، هناك من يتكلم الانجليزية، الفرنسية، السنغالية، وكذلك البانية، الكوردية، التركية او الافغانية. و لكن اشطلبغق في حاجة ماسة لمترجمين للغة العربية .

سؤل: لكن المتطوعون في جمعيتكم لا يقومون بالترجمة فقط بل لهم وظائف اخرى كتعليم اللغة الالمانية للاجئين؟

السيدة اسماعيل: نعم حاليا عندنا في الجمعية خمسة و عشرون متطوعا يقومون بوظائف مختلفة كتقديم دورات طبخ، تدريب على ركوب الدرجات للاجئين. بعض المتطوعين يقدمون دورات تعليم اللغة الالمانية. اتمنى ان نلقى دعم اكبر من الالمان

سؤل: لماذا؟

السيدة اسماعيل: نحن في حاجة الى اشخاص يعلمون لغتهم (اللغة الالمانية) للاجئين

لان لما يكون المعلم يفهم لغة اللاجئين يقوم هذا الاخير باستعمال لغة اللاجئين لشرح المصطلحات الالمانية وهذا ما لا نريد.

في المستقبل نريد التركيز على تقوية العلاقة بين اللاجئين و السكان الاصليين